Bonvolu studi la kondiĉojn dorsflanke kaj en la Dua Bulteno antaŭ ol mendi. Ĉiu kongresano devas plenigi apartan mendilon.
Sendu mendilon kaj pagon al Roterdamo aŭ al vialanda UK-peranto, sed ĉiam ambaŭ al la sama adreso. Pri pagmanieroj konsultu la Duan Bultenon.
La mendilo kaj la pago atingu la Centran Oficejon antaŭ la 1-a de majo 2002. Mendojn sen pagoj oni ne traktas.
Ne forgesu subskribi kaj dati la mendilon. Konservu kopion kaj portu ĝin al la kongreso. Brazilanoj mendu kaj pagu al LKK.

MENDILO POR LA 87-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO
Fortalezo 2002, 3-10 aŭgusto

Nomo: ______________________ Kongresa numero: ____________

Retadreso: ______________________ UEA-kodo: __ __ __ __ – __

Telefono: __________ Fakso: __________ Sekso: viro / virino (bv. cirkli)

Lando: ______________________ Vegetarano: ne / jes

LOĜADO

Laŭ la kondiĉoj presitaj en la Dua Bulteno kaj dorsflanke de tiu ĉi mendilo, mi mendas loĝadon en la sube signita kategorio ekde la _____ (alvendato) ĝis la _____ (forirdato) de aŭgusto. Mi alvenas al Fortalezo la ____-an de julio/aŭgusto, per flugo numero _____, alvenhoro _______ (aŭ alimaniere _________________, alvenhoro ______). La prezoj estas en eŭroj por unu nokto kaj por unu persono. Bv. cirkli la mendatajn numeron kaj kategorion.

	HOTELO	kvalit-rango	loko en 1-lita ĉ.	loko en 2-lita ĉ.	loko en 3-lita ĉ.
1	Caesar Park Hotel	5★	128	65	–
2	Marina Park Hotel	5★	108	62	–
3	Meliá Comfort Hotel	4★	80	41	–
4	Quality	4★	79	40	–
5	Holiday Inn	4★	54	28	23
6	Olympo Praia	3★	44	26	22
7	Vela e Mar	3★	43	23	19
8	Magna Praia	3★	40	23	19
9	Sol Jangada	4★	40	23	–
10	Beira Mar	3★	40	23	19
11	Samburá Praia	3★	43	23	16
12	Scala Flat	3★	36	18	16
13	Classic Flat	3★	36	18	14
14	Villa Costeira	3★	36	18	14
15	Blue Ocean Flat	3★	39	18	14
16	Casa de Praia	2★	23	14	12
17	Junulara loĝejo (prezo estas por la tuta semajno; nur por 3-10 aŭgusto, kaj nur por gejunuloj!)				69
18	Mi mendas loĝejon ĉe Naja Turismo.				
19	Mi mendas kiel membro de la grupo _________________.				
20	Mi mem zorgos pri mia loĝado.				

Bv. *nepre* indiki alternativajn loĝkategoriojn (se ne eblas la supre indikita mendo): 1 ______ 2 ______ 3 ______ .

Mi dividos la ĉambron kun kongresano ____________________,
kies kongresa numero estas ___________________________.
(Se vi ne havas kunĉambranon bv. nepre mendi unulitan ĉambron.)

Bv. re-kontroli la sumon de tagoj kaj mono!
(Atentu la lastan daton: la tago de foriro!)

A. Sumo por loĝado: ____ noktoj x ______ = EUR ________

ANTAŬKONGRESOJ

		loko en 1-lita ĉ.	loko en 2-lita ĉ.
☐ A1	Rio de Janeiro, Salvador d.B.	954	605
☐ A2	Jericoacoara	530	390
☐ AX1	Ekstra(j) nokto(j) en Rio (Hotel Luxor Regente)		
	Noktoj: julio 23 / 24 / 25 (bv. cirkli)	135	75
☐ AX2	Ekstra(j) nokto(j) en Fortalezo (Quality Hotel)		
	Noktoj: julio 26 / 27 / 28 (bv. cirkli)	79	40

Sumo: _____ noktoj x prezo ________ = EUR ________

B. Sumo por antaŭkongreso (A+AX) = EUR ________

POSTKONGRESOJ

		loko en 1-lita ĉ.	loko en 2-lita ĉ.
☐ P1	Iguaçu, Rio	695	459
☐ P2	Amazonio, Rio	970	735
☐ P3	Plejoj de Brazilo	1229	912
☐ PX1	Ekstra(j) nokto(j) en Rio (Hotel Luxor Regente)		
	Noktoj (P1, P2): aŭgusto 15 / 16 / 17 (bv. cirkli)	135	75
	Noktoj (P3): aŭgusto 19 / 20 / 21 (bv. cirkli)	135	75

Sumo: _____ noktoj x prezo ________ = EUR ________

C. Sumo por postkongreso (P+PX) = EUR ________

DUMKONGRESAJ EKSKURSOJ

Mi mendas la jenajn ekskursojn laŭ la kondiĉoj en la Dua Bulteno kaj dorse de tiu ĉi mendilo: (bv. indiki per cirkloj kaj kalkuli la sumon helpe de la tabelo)

TUTTAGAJ EKSKURSOJ	mer 7 aŭg	ĵaŭ 8 aŭg	ven 9 aŭg	prezo
E1 Canoa Quebrada	E1	–	E1	34
E2 Lagoinha	E2	–	–	30
E3 Morro Branco	E3	–	E3	33
E4 Guaramiranga	E4	E4	–	39
E5 Muzeo de kaŝaso	E5	–	E5	25

DUONTAGAJ EKSKURSOJ	sab 3 aŭg	dim 4 aŭg	lun 5 aŭg	mar 6 aŭg	mer 7 aŭg	ĵaŭ 8 aŭg	ven 9 aŭg	prezo
D1 Fortaleza	D1	D1	D1	D1	–	D1	–	20
D2 Cumbuco	–	–	D2	D2	–	–	D2	19
D3 Beach Park	–	–	D3	–	D3	D3	–	17
D4 Dragão do Mar	–	–	–	D4	–	D4	D4	24
D5 Iracema	D5	D5	–	–	–	–	D5	28

D. Sumo por dumkongresaj ekskursoj **EUR** ________

☐ **E. Bankedo** 55 EUR **EUR** ________

☐ **F. Transportoj** (semajna bileto) 39 EUR **EUR** ________

☐ **G. Bankkostoj** (banko, aŭ ĉeko) 10 EUR **EUR** ________

RESUMO:		
	A. Loĝado	**EUR** ________
	B. Antaŭkongresoj	**EUR** ________
	C. Postkongresoj	**EUR** ________
	D. Dumkongresaj ekskursoj	**EUR** ________
	E. Bankedo	**EUR** ________
	F. Transportoj	**EUR** ________
	F. Bankkostoj	**EUR** ________

PAGENDA SUMO ENTUTE **EUR** ________

☐ Mi pagas per kreditkarto n-ro ________________________
valida ĝis ______________.
(bv. cirkli: Visa / American Express / Master-Eurocard)
Mastercard-kontrolnumero (tri ciferoj, dorse de la karto) __ __ __

☐ Debetu mian UEA-konton (se kredita).

☐ Mi pagas per banko / ĉeko / poŝto / alie ____________________.

______________________ ______________________
Loko kaj dato Subskribo

por uzo en CO: dato .... pago .... E
u h e f m k r p l saldo ....

Kvitanco

Ni konfirmas la ricevon de la ĉi-supraj mendoj kaj pago de ________ EUR.

☐ Via pago estas kompleta.

☐ Vi ankoraŭ ŝuldas _________ EUR.

☐ Restas kredito de __________ EUR (prenebla dum UK) en via UEA-konto.

Roterdamo, la ___________________ KONGRESA ADMINISTRACIO

Post ricevo el la CO bonvolu kunporti ĉi tiun kvitancon al Fortalezo!

ĜENERALAJ KONDIĈOJ KAJ REGULOJ DE MENDOJ KAJ MALMENDOJ

KONGRESANO
1. UK akceptas mendojn nur de registritaj kongresanoj. Registrita kongresano estas konsiderata tiu kiu ricevis konfirmon pri sia aliĝo. Sur la konfirmilo estas menciitaj kongresa numero (KN) kaj uea-kodo, kiujn oni klare indiku sur la mendilo.

DUA BULTENO
2. Ĉiu registrita kongresano ricevas Duan Bultenon (DB), kiu enhavas detalajn priskribojn de la mendataj servoj: loĝado, ekskursoj, bankedo, antaŭ- kaj post-kongresoj, kaj aliaj ofertataj servoj.

PRISKRIBO DE LA MENDATAJ SERVOJ
3. UK sin devigas liveri ĉiujn servojn laŭ la priskriboj en la DB. UK ne respondecas pri (ne)plenumo de servoj ne menciitaj en la DB.

MENDILO
4. Kongresanoj faras siajn mendojn per sendo de la kongresa mendilo (speciala mend-formularo en la DB) al la Centra Oficejo (CO) en Roterdamo aŭ al sia landa peranto. Loĝantoj de la kongresa lando sendas siajn mendilojn al la kasisto de LKK.

BAZAJ INFORMOJ
5. Sur la mendilo kongresano indikas siajn familian nomon, landon, kongresan numeron, uea-kodon, sekson kaj eventualan vegetaranecon. De tiuj informoj dependas la ĝusteco kaj rapida trakto de la posta mendo. UK ne respondecas pri eventualaj mismendoj kaŭzitaj pro manko de tiuj informoj sur la mendilo.

KONDIĈOJ DE MENDOJ
6. Mendilo devas esti subskribita de la kongresano kaj havi daton de la subskribo. Per sia subskribo la kongresano akceptas la kondiĉojn priskribitajn en la DB kaj tiu ĉi regularo.
7. Por ĉiu kongresano necesas plenigi apartan mendilon. Oni ne akceptas mendojn por pluraj personoj sur unu mendilo.

PAGOJ
8. Ĉiu mendo devas esti akompanata de la kompleta pago por la koncernaj mendoj. Oni traktas la mendojn nur post la ricevo de la pago. Kiel daton de la mendoricevo oni konsideras la daton de la ricevo de la pago. UK ne respondecas pri eventuala malfruiĝo aŭ misvojiĝo de la pagoj. *Mendiloj kaj pagoj nepre estu senditaj al la sama instanco.*

PAGMANIEROJ
9. Pri la pagmanieroj validas la instrukcioj en la DB. Loĝantoj de la kongresa lando pagas al LKK en la landa valuto. Al la perantoj en transpagipovaj landoj oni pagas en la nacia valuto, laŭ la tarifoj kiujn fiksas la peranto mem. Al la sumo de la kongresaj mendoj la kongresano devas aldoni ankaŭ la bankajn aŭ poŝtajn kostojn, depende de la transpaga maniero.

PREZOJ
10. Ĉiuj prezoj cititaj en la DB estas en eŭroj (EUR) kaj rilatas unufojan servon por unu kongresano. Se temas pri loĝado en plurlitaj ĉambroj (dum UK aŭ dum la ekskursoj) la prezo rilatas unu personon por unu nokto.

LIMDATOJ
11. Mendiloj kaj pagoj devas atingi la CO en Roterdamo (respektive la peranton, aŭ LKK por la loĝantoj de la kongresa lando) antaŭ la 1-a de majo de la kongresa jaro. Post tiu dato oni ne povas garantii plenumon de la mendoj. Post la 1-a de junio de la kongresa jaro oni ne plu akceptas mendojn.

KROMPAGO POR MALFRUA MENDO
12. Por la mendoj por loĝado, antaŭ- kaj post-kongresoj farataj post la 1-a de majo necesas aldoni krompagon de 40 EUR, se oni mendas hotelan loĝadon, antaŭ- aŭ post-kongresajn ekskursojn. Por la ceteraj mendoj (ekskursoj, bankedo k.s.), se oni ne mendas loĝadon, la krompago estas 20 EUR.

KONFIRMOJ
13. Kongresanoj kiuj mendas antaŭ la limdato, ricevos konfirmon de siaj mendoj: kvitancitan kopion de la mendilo, kiu montras ke la pago estas bonorde ricevita. La konfirmitan kopion necesas kunporti al la kongreso.

NESUFIĈAJ PAGOJ
14. Se la kvitanco montras ke vi ne pagis sufiĉe, bv. tuj pagi la diferencon. Se la ŝuldo estas malpli ol 20 EUR oni povas pagi ĝin dum la UK.

KONFIRMO DE MALFRUAJ MENDOJ
15. Se oni mendas post la limdato (1-a de majo) oni devas atendi konfirmon pri la akcepto de la mendo, senkonsidere pri la alveno de la pago. UK rezervas al si la rajton rifuzi aŭ nur parte plenumi malfruajn mendojn.

MALMENDOJ
16. Malmendoj devas esti skribaj (ankaŭ retmesaĝoj kaj telegramoj konvenas). Ili atingu la CO antaŭ la 1-a de junio de la kongresa jaro. Por malmendoj faritaj ĝis la 1-a de junio oni repagos la tutan mendosumon, minus 15 EUR por la administraj kostoj. Ĉe pli postaj malmendoj oni perdas procentaĵon de la pagita mendosumo – 10% ĝis la 15-a de junio, 30% ĝis la 30-a de junio, 75% ĝis la 12-a de julio. Post tiu dato ne eblas repagoj.

LOĜMENDO
17. Datoj: sur la mendilo oni nepre indiku la daton de la alveno (unua nokto en la hotelo) kaj la daton de la foriro (lasta mateno en la hotelo).

KUNLOĜANTOJ
18. Se oni mendas loĝadon en plurlita ĉambro kaj ne jam havas elektita(j)n kunloĝanto(j)n, la Kongresa Administracio rajtas loĝigi la mendanton kun ajnaj aliaj kongresanoj de sama sekso, aŭ loki la mendanton en unulitan ĉambron kaj postuli krompagon pro la prezdiferenco. Ankaŭ por ĉiu nokto pasigita sola en plurlita ĉambro oni postulas tarifon por tuta ĉambro. En multlitaj loĝejoj la Loĝiga Servo mem kunloĝigas la mendantojn de sama sekso kaj ne povas respondeci pri la hazardaj kunloĝantoj nek akcepti plendojn pri io ajn krom pri eventuala neplenumo de la kondiĉoj promesitaj en la Dua Bulteno.

REKLAMACIOJ KAJ REPAGOJ
19. Ĉiuj reklamacioj kaj postuloj pri la repagoj (ekz. pro neliveritaj aŭ neuzitaj servoj, nepartopreno k.s.) devas esti faritaj skribe al la CO en Roterdamo, antaŭ la jarfino de la koncerna kongresa jaro. Postaj repagoj ne eblos pro likvido de la kongresaj kontoj. Se eble la reklamacion oni faru jam dum la UK.

ŜANĜOJ DE MENDOJ / ALTERNATIVAJ MENDOJ
20. Se ne eblas plenumi iun el la mendoj, la Kongresa Administracio rezervos alternativajn servojn, se la kongresano indikis ilin sur la mendilo. Se ne estas indikitaj alternativoj, la Administracio kontaktos la kongresanon por konsultiĝo.

KORESPONDADO
21. Pri ĉiuj aspektoj de viaj mendoj, samkiel pri aliaj kongresaj aferoj, bonvolu korespondi kun la CO en Roterdamo (do ne kun LKK).